

Dodatek č. 1 ke smlouvě o poskytování služeb

Společnost: Česká agentura pro standardizaci,
státní příspěvková organizace
Sídlo: Biskupský dvůr 1148/5, 110 00 Praha 1
IČO: 06578705
DIČ: CZ06578705
Zástupce: Mgr. Zdeněk Veselý, generální ředitel

(dále jen „Objednatel“)

a

Název: Cobuilder AS
IČO: 979198175
DIČ: NO 979198175 MVA
Sídlo: Vollsveien 9-11, 1366 Lysaker
Zástupce: Lars Christian Fredenlund

(dále jen „Poskytovatel“)

uzavírají tento

dodatek č. 1 ke smlouvě o poskytování služeb

(dále jen „Dodatek“)

1. Obecná ustanovení

- 1.1. Smluvní strany spolu dne 10. 1. 2022 uzavřely smlouvu o poskytování služeb (dále jen „Smlouva“).
- 1.2. Definované pojmy uvedené ve Smlouvě s velkým počátečním písmenem mají stejný význam ve Smlouvě, jako v tomto Dodatku.

2. Předmět Dodatku

- 2.1. Na základě tohoto Dodatku zpřesňují přílohu č. 1 Smlouvy, a to v souladu s přílohou č. 1 tohoto Dodatku, kdy příslušné upřesnění nemá vliv na termín předání Systému do užívání ani Odměnu. Příslušné upřesnění vyvstalo na základě objektivních potřeb na straně Objednatele.
- 2.2. Objednatel ke dni podpisu tohoto Dodatku připravuje vstupní podklady, které mají dále upřesňovat některé funkcionality Systému. Bez uvedených podkladů není Poskytovatel schopen příslušnou část Systému nastavit. Popis dalšího postupu je uveden v příloze č. 2 tohoto Dodatku.

3. Závěrečná ustanovení

- 3.1. Tento Dodatek je sepsán ve 2 stejnopisech. Každá smluvní strana obdrží 1 stejnopis.
- 3.2. Smluvní strany berou na vědomí, že Objednatel je povinen postupem podle zák. č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování

Amendment No. 1 to the Contract for Services Rendered

Name: Czech Standardization Agency, state
contributory organization
Headquarters: Biskupský dvůr 1148/5, 110 00 Prague
1
Company 06578705
Registration No.:
VAT: CZ06578705
Representative: Zdeněk Veselý, chief executive officer
(hereinafter the “Contractor”)

a

Company name: Cobuilder AS
Registration No.: 979198175
VAT: NO 979198175 MVA
Headquarters: Vollsveien 9-11, 1366 Lysaker
Representative: Lars Christian Fredenlund
(hereinafter the „Provider“)

conclude this

Amendment No. 1 to the Contract for Services Rendered

(hereinafter the „Amendment“)

1. General provisions

- 1.1. On January 10th 2022, the parties entered into a Contract for Services Rendered (hereinafter the “Contract”).
- 1.2. Terms defined in the Contract shall have the same meaning in the Contract as in this Amendment.

2. Subject matter of the Amendment

- 2.1. Upon this Amendment parties updates annex no. 1 to the Contract in accordance with annex no. 1 to this Amendment, whereby the relevant specification will not affect the date of delivery of the System for use or the Remuneration. The relevant clarification has arisen on the basis of objective needs on the Contractor's side.
- 2.2. Contractor is, as of the date of signing this Amendment, preparing input documents to further specify certain functionalities of the System. Without the above-mentioned documents, the Provider is unable to set up the relevant part of the System. A description of the further procedure is given in Annex 2 to this Addendum.

3. Final provisions

- 3.1. This Amendment is drawn up in 2 copies. Each Party shall receive 1 copy.
- 3.2. The parties acknowledge that the Customer is obliged, in accordance with Act No. 340/2015 Coll., on Special Conditions of Effectiveness of Certain Contracts, Publication of Such Contracts and on the Register of Contracts (Act on the Register of Contracts), as amended, to publish this Amendment in the Register of Contracts

těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů, uveřejnit tento Dodatek v registru smluv, který je veden Ministerstvem vnitra, a s jeho uveřejněním podpisem tohoto Dodatku vyslovují souhlas.

- 3.3. Smluvní strany prohlašují, že jsou oprávněny k právnímu jednání dle tohoto Dodatku, že si Dodatek před jeho podpisem přečetly a jsou seznámeny s jeho obsahem, že byl uzavřen po vzájemné dohodě, podle jejich vážné a svobodné vůle, dobrovolně, určitě a srozumitelně, což stvrzují svými podpisy.

Přílohy:

- Příloha č. 1: Upřesnění specifikace Systému (doplnění přílohy č. 1 Smlouvy),

maintained by the Ministry of the Interior, and by signing this Amendment they consent to its publication.

- 3.3. The parties declare that they are authorized to act legally under this Amendment, that they have read the Amendment before signing it and are familiar with its contents, that it has been concluded by mutual agreement, according to their serious and free will, voluntarily, definitely and intelligibly, which they confirm by their signatures.

Annexes:

- Annex 1: Specification of the System (addition to Annex 1 of the Contract),

V Praze/ In Prague on): _____

**Česká agentura pro standardizaci, státní příspěvková
organizace**

Mgr. Zdeněk Veselý, generální ředitel

Cobuilder AS
Lars Christian Fredenlund